

Inhaltsverzeichnis/Contents

Seite/Page

Foreword	V
Introduction	1
I. Necessity for a New Edition	1
1. Scope of Applicability of the Commercial Law	3
2. The Firm Name	6
3. The Commercial Register	7
4. Financial Records.	9
II. Business Employees.	10
1. Business Employees. Clerical Employees and Apprentices	10
2. The Employee's Power to Represent the Merchant	11
3. Hybrid Relationships	13
III. The Independent Business Agent	13
1. The Commercial Agent	14
2. The Commercial Broker	15
IV. The Commercial Partnership under the Commercial Code	16
1. The General Commercial Partnership	16
2. The Limited Partnership	20
3. The Silent Partnership.	22
V. Accounting, Financial Statements and Audit of the Company and Amendments by the Transparency and Company Disclosure Act	23
VI. Commercial Transactions	25
1. Special Provisions for Commercial Transactions in General	25
2. Commercial Sales	27
3. Commission Transactions	30
4. Transportation Law.	31

	Handelsgesetzbuch	Commercial Code	
	Erstes Buch. Handelsstand	Book One. Commercial Entities	
	Erster Abschnitt. Kaufleute	Part One. Merchants	
§ 1	[Istkaufmann]	Merchant by legal definition	35
§ 2	[Kannkaufmann]	Business operation by voluntary registration	35
§ 3	[Land- und Forstwirtschaft; Kannkaufmann]	Agriculture and forestry; merchant by voluntary registration	36
§ 4	(aufgehoben)	(repealed)	36
§ 5	[Kaufmann kraft Eintragung]	Merchant by registration	36
§ 6	[Handelsgesellschaften; Formkaufmann]	Commercial companies and partnerships; merchant by form of organization	36
§ 7	[Kaufmannseigenschaft und öffentliches Recht]	Merchant status and public law	37
	Zweiter Abschnitt. Handelsregister	Part Two. Commercial Register	
§ 8	[Führung des Registers]	Maintenance of the register	37
§ 8 a	[Ermächtigung der Landesregierungen; automatisierte Dateien]	Authorization of state governments; automated files	37
§ 9	[Einsicht des Handelsregisters; Abschriften; Bescheinigungen]	Inspection of the Commercial Register; copies; certificates	39
§ 9 a	[Zulässigkeit des automatisierten Verfahrens; Genehmigung; Datenschutz; Gebühren]	Admissibility of automated procedures; consent; data protection; fees	40
§ 10	[Bekanntmachung der Eintragungen]	Publication of registrations	41
§ 11	[Bezeichnung der Amtsblätter]	Designation of newspapers in which registration will be published	41
§ 12	[Anmeldungen; Zeichnung von Unterschriften; Nachweis der Rechtsnachfolge]	Filings to register; specimen signatures; proof of legal succession	42

			Seite/Page
§ 13	Zweigniederlassungen von Unternehmen mit Sitz im Inland	Branches of enterprises with domestic domicile	42
§ 13 a	Zweigniederlassungen von Aktiengesellschaften mit Sitz im Inland	Branches of stock corporations with domestic domicile	44
§ 13 b	Zweigniederlassungen von Gesellschaften mit beschränkter Haftung mit Sitz im Inland	Branches of limited liability companies with domestic domicile	44
§ 13 c	Bestehende Zweigniederlassungen von Unternehmen mit Sitz im Inland	Existing branches of enterprises with domestic domicile	45
§ 13 d	Sitz oder Hauptniederlassung im Ausland	Domicile or head office abroad	46
§ 13 e	Zweigniederlassungen von Kapitalgesellschaften mit Sitz im Ausland	Branches of corporations with foreign domicile	47
§ 13 f	Zweigniederlassungen von Aktiengesellschaften mit Sitz im Ausland	Branch offices of stock corporations with foreign domicile	49
§ 13 g	Zweigniederlassungen von Gesellschaften mit beschränkter Haftung mit Sitz im Ausland	Branches of limited liability companies with foreign domicile	50
§ 13 h	Verlegung des Sitzes einer Hauptniederlassung im Inland	Change of domicile of a domestic head office	52
§ 14	[Festsetzung von Zwangsgeld]	Setting of coercive fines	53
§ 15	[Publizität des Handelsregisters]	Publication in the Commercial Register	53
§ 16	[Entscheidung des Prozeßgerichts]	Judicial decision	54
	Dritter Abschnitt. Handelsfirma	Part Three. Commercial Firm Name	
§ 17	[Begriff]	Definition	55
§ 18	[Firma des Kaufmanns]	Firm name of the merchant	55
§ 19	[Bezeichnung der Firma bei Einzelkaufleuten, einer OHG oder KG]	Designation of the firm name for sole proprietors, a general commercial partnership or limited partnership	55

			Seite/Page
§ 20	(aufgehoben)	(repealed)	56
§ 21	[Fortführung bei Namens- änderung]	Continuation in the event of a name change	56
§ 22	[Fortführung bei Erwerb des Handelsgeschäfts]	Continuation in the event of acquisition of the business	56
§ 23	[Veräußerungsverbot]	Prohibition on transfer	57
§ 24	[Fortführung bei Änderungen im Gesellschafterbestand]	Continuation in the event of changes within the partner- ship group	57
§ 25	[Haftung des Erwerbers bei Firmenfortführung]	Liability of the purchaser on continuation	57
§ 26	[Verjährung gegen den früheren Inhaber; Fristen]	Statute of limitations in respect of the former owner	58
§ 27	[Haftung des Erben bei Geschäftsfortführung]	Personal liability of the heirs on continuation	59
§ 28	[Eintritt in das Geschäft eines Einzelkaufmanns]	Joining a sole proprietorship	60
§ 29	[Anmeldung der Firma]	Registration of firm name	60
§ 30	[Unterscheidbarkeit]	Distinctiveness of the firm name	61
§ 31	[Änderung der Firma; Erlöschen]	Change of firm name; termi- nation	61
§ 32	[Insolvenzverfahren]	Insolvency proceedings	62
§ 33	[Juristische Person]	Juridical person	63
§ 34	[Anmeldung und Eintragung von Änderungen]	Filing and registration of changes	63
§ 35	[Unterschriftenzeichnung]	Specimen signatures	64
§ 36	(aufgehoben)	(repealed)	64
§ 37	[Unzulässiger Firmen- gebrauch]	Improper use of a firm name	64
§ 37 a	[Angaben auf Geschäfts- briefen]	Information on business letters	65
	Vierter Abschnitt. Handels- bücher	Part Four. Commercial Records	
§§ 38–47 b	(aufgehoben)	(repealed)	66

	Fünfter Abschnitt. Prokura und Handlungsvollmacht	Part Five. General Agency (Prokura) and Commercial Power of Attorney	
§ 48	[Erteilung der Prokura; Gesamtprokura]	Conferring the general agency (Prokura), joint Prokura	66
§ 49	[Umfang der Prokura]	Scope of the Prokura	66
§ 50	[Beschränkung des Umfanges]	Limiting the scope of the Prokura	66
§ 51	[Zeichnung des Prokuristen]	Signature of the Prokura holder	67
§ 52	[Widerruflichkeit; Unübertragbarkeit; Tod des Inhabers]	Revocability, non-transferability; death of the business owner	67
§ 53	[Anmeldung der Erteilung und des Erlöschens; Zeichnung des Prokuristen]	Notice of the conferral of the Prokura and termination thereof; Prokura holder's specimen signature	67
§ 54	[Handlungsvollmacht]	Commercial power of attorney	68
§ 55	[Abschlußvertreter]	Agent authorized to transact business	68
§ 56	[Angestellte in Laden oder Warenlager]	Sales clerks or warehouse employees	69
§ 57	[Zeichnung des Handlungsbevollmächtigten]	Signature of holder of commercial power of attorney	69
§ 58	[Unübertragbarkeit der Handlungsvollmacht]	Non-transferability of the commercial power of attorney	70
	Sechster Abschnitt. Handlungsgehilfen und Handlungslehrlinge	Part Six. Clerical Employees and Apprentices	
§ 59	[Handlungsgehilfe]	Clerical employees	70
§ 60	[Gesetzliches Wettbewerbsverbot]	Statutory prohibition of competition	70
§ 61	[Verletzung des Wettbewerbsverbots]	Violation of prohibition of competition	71
§ 62	[Fürsorgepflicht des Arbeitgebers]	Employer's duty to provide for the welfare of the employees	71
§ 63	(aufgehoben)	(repealed)	72
§ 64	[Gehaltszahlung]	Payment of salary	72
§ 65	[Provision]	Commission	72

			Seite/Page
§§ 66–72	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	73
§ 73	[Anspruch auf Zeugnis]	Right to a reference	73
§ 74	[Vertragliches Wettbewerbsverbot; bezahlte Karenz]	Contractual prohibition of competition; paid abstention period	73
§ 74 a	[Unverbindliches oder nichtiges Verbot]	Non-binding or void prohibition of competition	74
§ 74 b	[Zahlung und Berechnung der Entschädigung]	Payment and calculation of compensation	74
§ 74 c	[Anrechnung anderweitigen Erwerbs]	Deduction of other earnings	75
§ 75	[Unwirksamwerden des Wettbewerbsverbots]	Invalidity of the prohibition of competition	76
§ 75 a	[Verzicht des Prinzipals auf Wettbewerbsverbot]	The principal's waiver of the prohibition of competition	77
§ 75 b	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	77
§ 75 c	[Vertragsstrafe]	Contract penalty	77
§ 75 d	[Abweichende Vereinbarungen]	Deviating agreements	77
§ 75 e	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	78
§ 75 f	[Sperrabrede unter Arbeitgebern]	Close-out agreements	78
§ 75 g	[Vermittlungsgehilfe]	Clerical employee capable of soliciting for the principal	78
§ 75 h	[Unkenntnis des Mangels der Vertretungsmacht]	Ignorance as to the absence of agency relationship	78
§§ 76–82	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	79
§ 82 a	[Wettbewerbsverbot des Volontärs]	Prohibition of competition of unpaid trainees	79
§ 83	[Andere Arbeitnehmer]	Other employees	80
	Siebenter Abschnitt. Handelsvertreter	Part Seven. Commercial Agents	
§ 84	[Begriff des Handelsvertreters]	Definition of commercial agent	80
§ 85	[Vertragsurkunde]	Contract documents	81
§ 86	[Pflichten des Handelsvertreters]	Duties of the commercial agent	81
§ 86 a	[Pflichten des Unternehmers]	Principal's duties	81

			Seite/Page
§ 86 b	[Delkredereprovision]	<i>Del credere</i> commission	82
§ 87	[Provisionspflichtige Geschäfte]	Transactions for which commission is due	83
§ 87 a	[Fälligkeit der Provision]	Due date of the commission	84
§ 87 b	[Höhe der Provision]	Amount of the commission	85
§ 87 c	[Abrechnung über die Provision]	Accounting for the commission	85
§ 87 d	[Ersatz von Aufwendungen]	Reimbursement of expenses	86
§ 88	[Verjährung der Ansprüche]	Statute of limitations for claims	86
§ 88 a	[Zurückbehaltungsrecht]	Legal right of retention	87
§ 89	[Kündigung des Vertrages]	Termination of the agreement	87
§ 89 a	[Fristlose Kündigung]	Termination without observance of a notice period	88
§ 89 b	[Ausgleichsanspruch]	Compensation claim	88
§ 90	[Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse]	Trade and business secrets	90
§ 90 a	[Wettbewerbsabrede]	Agreement prohibiting competition	90
§ 91	[Vollmachten des Handelsvertreters]	Authority of the commercial agent	91
§ 91 a	[Mangel der Vertretungsmacht]	Lack of authority	92
§ 92	[Versicherungs- und Bausparkassenvertreter]	Insurance and building and loan association agents	92
§ 92 a	[Mindestarbeitsbedingungen]	Minimum working conditions	93
§ 92 b	[Handelsvertreter im Nebenberuf]	Part-time commercial agent	94
§ 92 c	[Handelsvertreter außerhalb der EG; Schifffahrtsvertreter]	Commercial agent outside the EC; shipping agent	95
	Achter Abschnitt. Handelsmakler	Part Eight. Commercial Broker	
§ 93	[Begriff]	Definition	95
§ 94	[Schlußnote]	Memorandum of sale	96
§ 95	[Vorbehaltene Aufgabe]	Temporary reservation of disclosure of principal	97
§ 96	[Aufbewahrung von Proben]	Storage of samples	97

			Seite/Page
§ 97	[Keine Inkassovollmacht]	No collection authority	98
§ 98	[Haftung gegenüber beiden Parteien]	Liability with respect to both parties	98
§ 99	[Lohnanspruch gegen beide Parteien]	Compensation right against both parties	98
§ 100	[Tagebuch]	Broker's transaction book	98
§ 101	[Auszüge aus dem Tagebuch]	Transaction book extracts	98
§ 102	[Vorlegung im Rechtsstreit]	Production during litigation	99
§ 103	[Ordnungswidrigkeiten]	Administrative violations	99
§ 104	[Krämermakler]	Petty broker	99
	Zweites Buch. Handelsgesellschaften und stille Gesellschaft	Book Two. Commercial Partnerships and Silent Partnerships	
	Erster Abschnitt. Offene Handelsgesellschaft	Part One. General Commercial Partnership	
	<i>Erster Titel. Errichtung der Gesellschaft</i>	<i>First Title. Establishment of the Partnership</i>	
§ 105	[Begriff der OHG; Anwendbarkeit des BGB]	Definition of general commercial partnership; applicability of the Civil Code	100
§ 106	[Anmeldung zum Handelsregister]	Application to the Commercial Register	100
§ 107	[Anzumeldende Änderungen]	Changes requiring application for registration	101
§ 108	[Anmeldung durch alle Gesellschafter; Aufbewahrung der Unterschriften]	Filing for registration by all partners; filing of signatures	101
	<i>Zweiter Titel. Rechtsverhältnis der Gesellschafter untereinander</i>	<i>Second Title. Legal Relationship of the Partners to One Another</i>	
§ 109	[Gesellschaftsvertrag]	Partnership agreement	101
§ 110	[Ersatz für Aufwendungen und Verluste]	Reimbursement for expenses and losses	102
§ 111	[Verzinsungspflicht]	Obligation to pay interest	102
§ 112	[Wettbewerbsverbot]	Prohibition of competition	102
§ 113	[Verletzung des Wettbewerbsverbots]	Violation of the prohibition of competition	103
§ 114	[Geschäftsführung]	Management of the business	104

			Seite/Page
§ 115	[Geschäftsführung durch mehrere Gesellschafter]	Management of the business by more than one partner	104
§ 116	[Umfang der Geschäftsführungsbefugnis]	Scope of authority to manage the business	104
§ 117	[Entziehung der Geschäftsführungsbefugnis]	Withdrawal of authority to manage the business	105
§ 118	[Kontrollrecht der Gesellschafter]	Inspection right of partners	105
§ 119	[Beschlußfassung]	Passage of resolutions	105
§ 120	[Gewinn und Verlust]	Profits and losses	106
§ 121	[Verteilung von Gewinn und Verlust]	Distribution of profits and losses	106
§ 122	[Entnahmen]	Withdrawals	107
	<i>Dritter Titel. Rechtsverhältnis der Gesellschafter zu Dritten</i>	<i>Third Title. Legal Relationship of the Partners to Third Parties</i>	
§ 123	[Wirksamkeit im Verhältnis zu Dritten]	Effectiveness with respect to third parties	107
§ 124	[Rechtliche Selbständigkeit; Zwangsvollstreckung in Gesellschaftsvermögen]	Legal personality; execution on partnership assets	108
§ 125	[Vertretung der Gesellschaft]	Representation of the partnership	108
§ 125 a	[Angaben auf Geschäftsbriefen]	Information on business letters	109
§ 126	[Umfang der Vertretungsmacht]	Scope of the power to represent	110
§ 127	[Entziehung der Vertretungsmacht]	Withdrawal of the power to represent	110
§ 128	[Persönliche Haftung der Gesellschafter]	Personal liability of the partners	110
§ 129	[Einwendungen des Gesellschafters]	Defenses of the partner	111
§ 129 a	[Rückgewähr von Darlehen]	Repayment of loans	111
§ 130	[Haftung des eintretenden Gesellschafters]	Liability of a partner joining the partnership	112
§ 130 a	[Antragspflicht bei Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung]	Duty to file a petition in the event of inability to meet obligations or insolvency	112

			Seite/Page
§ 130 b	[Strafvorschriften]	Penal provisions	114
	<i>Vierter Titel. Auflösung der Gesellschaft und Ausscheiden von Gesellschaftern</i>	<i>Fourth Title. Dissolution of the Partnership and Withdrawal of Partners</i>	
§ 131	[Auflösungsgründe]	Reasons for dissolution	114
§ 132	[Kündigung eines Gesellschafters]	Notice of termination by one of the partners	115
§ 133	[Auflösung durch gerichtliche Entscheidung]	Dissolution by judicial decision	116
§ 134	[Gesellschaft auf Lebenszeit; fortgesetzte Gesellschaft]	Partnership for a term of life; continued partnership	116
§ 135	[Kündigung durch den Privatgläubiger]	Termination by the personal creditor of a partner	117
§§ 136–138	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	117
§ 139	[Fortsetzung mit den Erben]	Continuation of the business with the heirs	117
§ 140	[Ausschließung eines Gesellschafters]	Exclusion of a partner	118
§§ 141, 142	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	119
§ 143	[Anmeldung von Auflösung und Ausscheiden]	Registration of dissolution and withdrawal from the partnership	119
§ 144	[Fortsetzung nach Insolvenz der Gesellschaft]	Continuation of the partnership following insolvency	120
	<i>Fünfter Titel. Liquidation der Gesellschaft</i>	<i>Fifth Title. Liquidation of the Partnership</i>	
§ 145	[Notwendigkeit der Liquidation]	Necessity of liquidation	120
§ 146	[Bestellung der Liquidatoren]	Appointment of liquidators	121
§ 147	[Abberufung von Liquidatoren]	Removal of liquidators	121
§ 148	[Anmeldung der Liquidatoren]	Filing for registration of the liquidators	122
§ 149	[Rechte und Pflichten der Liquidatoren]	Rights and duties of liquidators	122
§ 150	[Mehrere Liquidatoren]	More than one liquidator	123
§ 151	[Unbeschränkbarkeit der Befugnisse]	Unlimited authority	123

			Seite/Page
§ 152	[Bindung an Weisungen]	Obligation to comply with directives	123
§ 153	[Unterschrift]	Signature	123
§ 154	[Bilanzen]	Balance sheets	124
§ 155	[Verteilung des Gesellschafts- vermögens]	Distribution of the partner- ship's assets	124
§ 156	[Rechtsverhältnisse der Gesellschafter]	Legal relationship of the part- ners	124
§ 157	[Anmeldung des Erlöschens; Geschäftsbücher]	Application for deletion of the firm name; business records	125
§ 158	[Andere Art der Auseinander- setzung]	Other types of dissolution	125
	<i>Sechster Titel. Verjährung. Zeitliche Begrenzung der Haftung</i>	<i>Sixth Title. Statute of Limita- tions. Time Limit on Liability</i>	
§ 159	[Ansprüche gegen einen Gesellschafter]	Claims against a partner	125
§ 160	[Haftung des ausscheidenden Gesellschafters; Fristen, Haftung als Kommanditist]	Liability of withdrawing partner; statutes of limita- tions; liability as limited partner	126
	Zweiter Abschnitt. Kommanditgesellschaft	Part Two. Limited Partnership	
§ 161	[Begriff der KG; Anwendbar- keit der OHG-Vorschriften]	Definition of the limited part- nership; applicability of the general commercial partner- ship provisions	127
§ 162	[Anmeldung zum Handels- register]	Filing for registration in the Commercial Register	128
§ 163	[Rechtsverhältnis der Gesell- schafter untereinander]	Legal relationship of the part- ners to one another	128
§ 164	[Geschäftsführung]	Management of the business	128
§ 165	[Wettbewerbsverbot]	Prohibition of competition	129
§ 166	[Kontrollrecht]	Right of inspection	129
§ 167	[Gewinn und Verlust]	Profits and losses	129
§ 168	[Verteilung von Gewinn und Verlust]	Distribution of profits and losses	130
§ 169	[Gewinnauszahlung]	Payment of profits	130

			Seite/Page
§ 170	[Vertretung der KG]	Representing the limited partnership	130
§ 171	[Haftung des Kommanditisten]	Liability of the limited partner	131
§ 172	[Umfang der Haftung]	Scope of liability	131
§ 172 a	[Rückgewähr von Darlehen]	Repayment of loans	132
§ 173	[Haftung bei Eintritt als Kommanditist]	Liability upon joining as a limited partner	133
§ 174	[Herabsetzung der Einlage]	Reduction of capital contribution	133
§ 175	[Anmeldung der Änderung einer Einlage]	Filing for registration of change in capital contribution	133
§ 176	[Haftung vor Eintragung]	Liability prior to registration	133
§ 177	[Tod des Kommanditisten]	Death of a limited partner	134
§ 177 a	[Angaben auf Geschäftsbriefen; Antragspflicht bei Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung]	Information on business letters; duty to file a petition in the event of inability to meet obligations or insolvency	134
§§ 178–229	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	135
	Dritter Abschnitt. Stille Gesellschaft	Part Three. Silent Partnership	
§ 230	[Begriff und Wesen der stillen Gesellschaft]	Definition and nature of the silent partnership	135
§ 231	[Gewinn und Verlust]	Profits and losses	135
§ 232	[Gewinn- und Verlustrechnung]	Calculation of profits and losses	135
§ 233	[Kontrollrecht des stillen Gesellschafters]	Inspection right of the silent partner	136
§ 234	[Kündigung der Gesellschaft; Tod des stillen Gesellschafters]	Termination of the partnership; death of the silent partner	136
§ 235	[Auseinandersetzung]	Settlement following dissolution	137
§ 236	[Insolvenz des Inhabers]	Insolvency of the business owner	137
§ 237	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	137

			Seite/Page
	Drittes Buch. Handelsbücher	Book Three. Commercial Records	
	Erster Abschnitt. Vorschriften für alle Kaufleute	Part One. Regulations for all Merchants	
	Erster Unterabschnitt. Buchführung. Inventar	First Subpart. Bookkeeping. Inventory	
§ 238	Buchführungspflicht	Duty to keep books	138
§ 239	Führung der Handelsbücher	Method of commercial book-keeping	138
§ 240	Inventar	Inventory	139
§ 241	Inventurvereinfachungsverfahren	Procedures for simplifying the keeping of inventory	140
	Zweiter Unterabschnitt. Eröffnungsbilanz. Jahresabschluß	Second Subpart. Opening Balance Sheet. Annual Financial Statements	
	<i>Erster Titel. Allgemeine Vorschriften</i>	<i>First Title. General Regulations</i>	
§ 242	Pflicht zur Aufstellung	Duty to prepare	142
§ 243	Aufstellungsgrundsatz	Principle of preparation	142
§ 244	Sprache. Währungseinheit	Language. Currency	142
§ 245	Unterzeichnung	Signature	143
	<i>Zweiter Titel. Ansatzvorschriften</i>	<i>Second Title. Assessment Regulations</i>	
§ 246	Vollständigkeit. Verrechnungsverbot	Completeness. Prohibition of offset	143
§ 247	Inhalt der Bilanz	Contents of the balance sheet	143
§ 248	Bilanzierungsverbote	Prohibitions in balancing accounts	144
§ 249	Rückstellungen	Accruals	144
§ 250	Rechnungsabgrenzungsposten	Accrued and deferred items	145
§ 251	Haftungsverhältnisse	Contingencies and commitments	146
	<i>Dritter Titel. Bewertungs-vorschriften</i>	<i>Third Title. Valuation Regulations</i>	
§ 252	Allgemeine Bewertungsgrundsätze	General principles of valuation	146

			Seite/Page
§ 253	Wertansätze der Vermögensgegenstände und Schulden	Valuation of assets and liabilities	147
§ 254	Steuerrechtliche Abschreibungen	Depreciation under tax law	149
§ 255	Anschaffungs- und Herstellungskosten	Costs of acquisition and production	149
§ 256	Bewertungsvereinfachungsverfahren	Procedures for simplifying valuation	151
	Dritter Unterabschnitt. Aufbewahrung und Vorlage	Third Subpart. Retention and Production	
§ 257	Aufbewahrung von Unterlagen. Aufbewahrungsfristen	Retention of records; time periods of retention	151
§ 258	Vorlegung im Rechtsstreit	Production during litigation	153
§ 259	Auszug bei Vorlegung im Rechtsstreit	Excerpts from materials produced during litigation	153
§ 260	Vorlegung bei Auseinandersetzungen	Production of documents for distribution of assets	153
§ 261	Vorlegung von Unterlagen auf Bild- oder Datenträgern	Production of documents from film or data storage devices	153
	Vierter Unterabschnitt. Landesrecht	Fourth Subpart. State Law	
§ 262	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	154
§ 263	Vorbehalt landesrechtlicher Vorschriften	Reservation of state law regulations	154
	Zweiter Abschnitt. Ergänzende Vorschriften für Kapitalgesellschaften (Aktien- gesellschaften, Kommandit- gesellschaften auf Aktien und Gesellschaften mit beschränkter Haftung) sowie bestimmte Personenhandels- gesellschaften	Part Two. Additional Regulations for Corporations (Stock Corporations, Corporations Limited by Shares but having one or more General Partners and Limited Liability Companies) as well as certain Business Partnerships	
	Erster Unterabschnitt. Jahres- abschuß der Kapitalgesell- schaft und Lagebericht	First Subpart. Annual Finan- cial Statements of the Corpo- ration and Management Reports	
	<i>Erster Titel. Allgemeine Vorschriften</i>	<i>First Title. General Regula- tions</i>	
§ 264	Pflicht zur Aufstellung	Duty to prepare	154

			Seite/Page
§ 264 a	Anwendung auf bestimmte offene Handelsgesellschaften und Kommanditgesellschaften	Application to certain general commercial partnerships and limited partnerships	156
§ 264 b	Befreiung von der Pflicht zur Aufstellung eines Jahresabschlusses nach den für Kapitalgesellschaften geltenden Vorschriften	Exemption from the duty to prepare annual financial statements pursuant to the regulations applicable to corporations	157
§ 264 c	Besondere Bestimmungen für offene Handelsgesellschaften und Kommanditgesellschaften im Sinne des § 264 a	Special provisions for general commercial partnerships and limited partnerships within the meaning of § 264 a	158
§ 265	Allgemeine Grundsätze für die Gliederung <i>Zweiter Titel. Bilanz</i>	General principles of classification <i>Second Title. The Balance Sheet</i>	160
§ 266	Gliederung der Bilanz	Classification of the balance sheet	162
§ 267	Umschreibung der Größenklassen	Definition of class sizes	165
§ 268	Vorschriften zu einzelnen Posten der Bilanz. Bilanzvermerke	Regulations as to particular entries on the balance sheet; balance sheet notations	167
§ 269	Aufwendungen für die Ingangsetzung und Erweiterung des Geschäftsbetriebs	Expenses related to the formation and expansion of the business operation	169
§ 270	Bildung bestimmter Posten	Setting up certain entries	169
§ 271	Beteiligungen. Verbundene Unternehmen	Participations; related enterprises	170
§ 272	Eigenkapital	Shareholder's equity	171
§ 273	Sonderposten mit Rücklageanteil	Special entries in capital surplus	173
§ 274	Steuerabgrenzung	Tax deferrals	173
§ 274 a	Größenabhängige Erleichterungen <i>Dritter Titel. Gewinn- und Verlustrechnung</i>	Size-related relief <i>Third Title. Profit and Loss Statement</i>	174
§ 275	Gliederung	Presentation	175
§ 276	Größenabhängige Erleichterungen	Size-related relief	178

			Seite/Page
§ 277	Vorschriften zu einzelnen Posten der Gewinn- und Verlustrechnung	Regulations for particular entries in the profit and loss statement	178
§ 278	Steuern	Taxes	179
	<i>Vierter Titel. Bewertungsvorschriften</i>	<i>Fourth Title. Regulations as to Valuation</i>	
§ 279	Nichtanwendung von Vorschriften. Abschreibungen	Inapplicability of regulations; depreciation	180
§ 280	Wertaufholungsgebot	Obligation to recover original value	180
§ 281	Berücksichtigung steuerrechtlicher Vorschriften	Consideration of tax regulations	181
§ 282	Abschreibung der Aufwendungen für die Inangasetzung und Erweiterung des Geschäftsbetriebs	Amortization of expenses relating to the formation and expansion of the business operation	182
§ 283	Wertansatz des Eigenkapitals	Valuation of equity capital	182
	<i>Fünfter Titel. Anhang</i>	<i>Fifth Title. Notes</i>	
§ 284	Erläuterung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung	Explanation of the balance sheet and the profit and loss statement	182
§ 285	Sonstige Pflichtangaben	Other mandatory disclosures	183
§ 286	Unterlassen von Angaben	Omission of disclosures	187
§ 287	Aufstellung des Anteilsbesitzes	List of share ownership	189
§ 288	Größenabhängige Erleichterungen	Size-related relief	189
	<i>Sechster Titel. Lagebericht</i>	<i>Sixth Title. Management Report</i>	
§ 289	Zweiter Unterabschnitt. Konzernabschluß und Konzernlagebericht	Second Subpart. The Consolidated Financial Statements and Consolidated Management Report	189
	<i>Erster Titel. Anwendungsbereich</i>	<i>First Title. Area of Application</i>	
§ 290	Pflicht zur Aufstellung	Duty to prepare	190

			Seite/Page
§ 291	Befreiende Wirkung von EU/EWR-Konzernabschlüssen	Exemptive effect of EU/EEA consolidated financial statements	192
§ 292	Rechtsverordnungs-ermächtigung für befreiende Konzernabschlüsse und Konzernlageberichte	Enabling rule for the exemptive consolidated financial statements and consolidated management reports	195
§ 292 a	Befreiung von der Aufstellungspflicht	Exemption from the duty to prepare consolidated financial statements and a consolidated management report	198
§ 293	Größenabhängige Befreiungen	Size-related exemptions	200
	<i>Zweiter Titel. Konsolidierungskreis</i>	<i>Second Title. Consolidated Group</i>	
§ 294	Einzubeziehende Unternehmen. Vorlage- und Auskunftspflichten	Enterprises to be included; duty to produce and inform	202
§ 295	Verbot der Einbeziehung	Prohibition of inclusion	203
§ 296	Verzicht auf die Einbeziehung	Waiver of the inclusion	204
	<i>Dritter Titel. Inhalt und Form des Konzernabschlusses</i>	<i>Third Title. Content and Form of the Consolidated Financial Statements</i>	
§ 297	Inhalt	Content	205
§ 298	Anzuwendende Vorschriften. Erleichterungen	Applicable regulations; relief	206
§ 299	Stichtag für die Aufstellung	Closing day for the preparation	207
	<i>Vierter Titel. Vollkonsolidierung</i>	<i>Fourth Title. Full Consolidation</i>	
§ 300	Konsolidierungsgrundsätze. Vollständigkeitsgebot	Principles of consolidation; requirement of completeness	208
§ 301	Kapitalkonsolidierung	Capital consolidation	209
§ 302	Kapitalkonsolidierung bei Interessenzusammenführung	Capital consolidation using the pooling-of-interest method	210
§ 303	Schuldenkonsolidierung	Debt consolidation	211
§ 304	Behandlung der Zwischenergebnisse	Treatment of interim results	212

			Seite/Page
§ 305	Aufwands- und Ertragskonsolidierung	Consolidation of expenses and revenues	212
§ 306	Steuerabgrenzung	Tax deferral	213
§ 307	Anteile anderer Gesellschafter	Shares of other shareholders	213
	<i>Fünfter Titel. Bewertungsvorschriften</i>	<i>Fifth Title. Valuation Regulations</i>	
§ 308	Einheitliche Bewertung	Uniform valuation	214
§ 309	Behandlung des Unterschiedsbetrags	Treatment of difference in amounts	215
	<i>Sechster Titel. Anteilmäßige Konsolidierung</i>	<i>Sixth Title. Proportionate Consolidation</i>	
§ 310			216
	<i>Siebenter Titel. Assoziierte Unternehmen</i>	<i>Seventh Title. Associated Enterprises</i>	
§ 311	Definition. Befreiung	Definition, exemption	217
§ 312	Wertansatz der Beteiligung und Behandlung des Unterschiedsbetrags	Valuation of the participation and treatment of the difference in amounts	217
	<i>Achter Titel. Konzernanhang</i>	<i>Eighth Title. Consolidated Notes</i>	
§ 313	Erläuterung der Konzernbilanz und der Konzern-Gewinn- und Verlustrechnung. Angaben zum Beteiligungsbesitz	Discussion of the consolidated balance sheet and the consolidated profit and loss statement; reports on participations	220
§ 314	Sonstige Pflichtangaben	Other mandatory disclosures	223
	<i>Neunter Titel. Konzernlagebericht</i>	<i>Ninth Title. Consolidated Management Report</i>	
§ 315			226
	Dritter Unterabschnitt. Prüfung	Third Subpart. Audit	
§ 316	Pflicht zur Prüfung	Duty to audit	227
§ 317	Gegenstand und Umfang der Prüfung	Subject matter and extent of the audit	228
§ 318	Bestellung und Abberufung des Abschlußprüfers	Retaining and terminating the auditor	229
§ 319	Auswahl der Abschlußprüfer	Choice of the auditors	232

			Seite/Page
§ 320	Vorlagepflicht. Auskunft-recht	Duty to produce; right to information	236
§ 321	Prüfungsbericht	Audit report	237
§ 322	Bestätigungsvermerk	Certification of the financial statements	239
§ 323	Verantwortlichkeit des Abschlußprüfers	The auditor's responsibilities	240
§ 324	Meinungsverschiedenheiten zwischen Kapitalgesellschaft und Abschlußprüfer	Differences of opinion between corporation and auditor	242
	Vierter Unterabschnitt. Offenlegung (Einreichung zu einem Register, Bekanntmachung im Bundesanzeiger). Veröffentlichung und Vervielfältigung. Prüfung durch das Registergericht.	Fourth Subpart. Disclosure (Filing in the Register, Publication in the Federal Gazette). Publication and Reproduction. Examination by the Registry Court	
§ 325	Offenlegung	Disclosure	243
§ 325 a	Zweigniederlassungen von Kapitalgesellschaften mit Sitz im Ausland	Branches of corporations with foreign domicile	246
§ 326	Größenabhängige Erleichterungen für kleine Kapitalgesellschaften bei der Offenlegung	Size-related relief for disclosures by small corporations	247
§ 327	Größenabhängige Erleichterungen für mittelgroße Kapitalgesellschaften bei der Offenlegung	Size-related relief for disclosures by medium-sized corporations	247
§ 328	Form und Inhalt der Unterlagen bei der Offenlegung, Veröffentlichung und Vervielfältigung	Form and content of records upon disclosure, publication and reproduction	249
§ 329	Prüfungspflicht des Registergerichts	Examination duty of the registry court of the Commercial Register	251
	Fünfter Unterabschnitt. Verordnungsermächtigung für Formblätter und andere Vorschriften	Fifth Subpart. Enabling Rule for Printed Forms and Other Regulations	
§ 330			251

			Seite/Page
	Sechster Unterabschnitt. Straf- und Bußgeldvorschriften. Zwangsgelder	Sixth Subpart. Criminal Law and Civil Penalty Provisions. Coercive Fines	
§ 331	Unrichtige Darstellung	False presentation	255
§ 332	Verletzung der Berichtspflicht	Violation of the duty to report	256
§ 333	Verletzung der Geheimhaltungspflicht	Violation of the duty of confidentiality	256
§ 334	Bußgeldvorschriften	Civil penalty provisions	257
§ 335	Festsetzung von Zwangsgeld	Setting of a coercive fine	260
§ 335a	Festsetzung von Ordnungsgeld	Setting of administrative fines	260
§ 335 b	Anwendung der Straf- und Bußgeldvorschriften sowie der Zwangs- und Ordnungsgeldvorschriften auf bestimmte offene Handelsgesellschaften und Kommanditgesellschaften	Application of criminal and civil penalty provisions and coercive and administrative fine provisions to certain general commercial partnerships and limited partnerships	261
	Dritter Abschnitt. Ergänzende Vorschriften für eingetragene Genossenschaften	Part Three. Supplementary Provisions for Registered Co-operative Associations	
§ 336	Pflicht zur Aufstellung von Jahresabschluß und Lagebericht	Duty to prepare annual financial statements and a management report	262
§ 337	Vorschriften zur Bilanz	Provisions as to the balance sheet	262
§ 338	Vorschriften zum Anhang	Provisions as to notes	263
§ 339	Offenlegung	Disclosure	264
	Vierter Abschnitt. Ergänzende Vorschriften für Unternehmen bestimmter Geschäftszweige	Part Four. Supplementary Provisions for Enterprises of Certain Branches	
	Erster Unterabschnitt. Ergänzende Vorschriften für Kreditinstitute und Finanzdienstleistungsinstitute	First Subpart. Supplementary Provisions for Credit Institutions and Financial Service Institutions	
	<i>Erster Titel. Anwendungsbereich</i>	<i>First Title. Area of Application</i>	
§ 340			266

			Seite/Page
	<i>Zweiter Titel. Jahresabschluß. Lagebericht. Zwischenabschluß</i>	<i>Second Title. Annual Financial Statements. Management Report. Interim Financial Statements</i>	
§ 340 a	Anzuwendende Vorschriften	Applicable provisions	268
§ 340 b	Pensionsgeschäfte	Cash sale coupled with a contract for subsequent repurchase	269
§ 340 c	Vorschriften zur Gewinn- und Verlustrechnung und zum Anhang	Provisions concerning the profit and loss statement and the notes	270
§ 340 d	Fristengliederung	Classification by due date	271
	<i>Dritter Titel. Bewertungsvorschriften</i>	<i>Third Title. Valuation Provisions</i>	
§ 340 e	Bewertung von Vermögensgegenständen	Valuation of assets	272
§ 340 f	Vorsorge für allgemeine Bankrisiken	Provision for general bank risks	273
§ 340 g	Sonderposten für allgemeine Bankrisiken	Special items for general bank risks	274
	<i>Vierter Titel. Währungsumrechnung</i>	<i>Fourth Title. Currency Conversion</i>	
§ 340 h			275
	<i>Fünfter Titel. Konzernabschluß. Konzernlagebericht. Konzernzwischenabschluß</i>	<i>Fifth Title. Consolidated Financial Statements. Consolidated Management Report. Interim Consolidated Financial Statements</i>	
§ 340 i	Pflicht zur Aufstellung	Duty to prepare	276
§ 340 j	Einzubeziehende Unternehmen	Includable enterprises	277
	<i>Sechster Titel. Prüfung</i>	<i>Sixth Title. Audit</i>	
§ 340 k			278
	<i>Siebenter Titel. Offenlegung</i>	<i>Seventh Title. Disclosure</i>	
§ 340 l			279
	<i>Achter Titel. Straf- und Bußgeldvorschriften. Zwangsgelder</i>	<i>Eighth Title. Criminal Law and Civil Penalty. Provisions, Coercive Fines</i>	
§ 340 m	Strafvorschriften	Criminal law provisions	281

			Seite/Page
§ 340 n	Bußgeldvorschriften	Civil penalty provisions	281
§ 340 o	Festsetzung von Zwangs- und Ordnungsgeld	Setting of a coercive and administrative fine	284
	Zweiter Unterabschnitt. Ergänzende Vorschriften für Versicherungsunternehmen und Pensionsfonds	Second Subpart. Supplementary Rules for Insurance Companies and Pension Funds	
	<i>Erster Titel. Anwendungsbe- reich</i>	<i>First Title. Area of Applica- tion</i>	
§ 341			285
	<i>Zweiter Titel. Jahresab- schluß, Lagebericht</i>	<i>Second Title. Annual Finan- cial Statements, Management Report</i>	
§ 341 a	Anzuwendende Vorschriften	Applicable provisions	287
	<i>Dritter Titel. Bewertungsvor- schriften</i>	<i>Third Title. Valuation provi- sions</i>	
§ 341 b	Bewertung von Vermögensgegen- ständen	Valuation of assets	288
§ 341 c	Namensschuldverschreibungen, Hypothekendarlehen und andere Forderungen	Registered bonds, mortgage loans and other claims	290
§ 341 d	Anlagestock der fondsgebundenen Lebensversicherung	Investment holdings of life insurance bound to a fund	290
	<i>Vierter Titel. Versicherungs- technische Rückstellungen</i>	<i>Fourth Title. Actuarial Reserves</i>	
§ 341 e	Allgemeine Bilanzierungsgrund- sätze	General balance sheet princi- ples	291
§ 341 f	Deckungsrückstellung	Covering reserve	292
§ 341 g	Rückstellung für noch nicht abge- wickelte Versicherungsfälle	Reserve for insurance cases not yet settled	293
§ 341 h	Schwankungsrückstellung und ähnliche Rückstellungen	Loss equalization reserve and similar reserves	294
	<i>Fünfter Titel. Konzernab- schluß, Konzernlagebericht</i>	<i>Fifth Title. Consolidated Annual Financial Statements, Consolidated Management Report</i>	
§ 341 i	Aufstellung, Fristen	Preparation, deadlines	295
§ 341 j	Anzuwendende Vorschriften	Applicable provisions	296

			Seite/Page
	<i>Sechster Titel. Prüfung</i>	<i>Sixth Title. Audit</i>	
§ 341 k			297
	<i>Siebenter Titel. Offenlegung</i>	<i>Seventh Title. Disclosure</i>	
§ 341 l			297
	<i>Achter Titel. Straf- und Bußgeldvorschriften. Zwangsgelder</i>	<i>Eighth Title. Criminal Law and Civil Penalty Provisions. Coercive Fines</i>	
§ 341 m	Strafvorschriften	Criminal law provisions	298
§ 341 n	Bußgeldvorschriften	Civil penalty provisions	299
§ 341 o	Festsetzung von Zwangs- und Ordnungsgeld	Setting of coercive and admin- istrative fines	302
§ 341 p	Anwendung der Straf- und Bußgeldvorschriften sowie der Zwangs- und Ordnungsgeldvor- schriften auf Pensionsfonds	Application of the Criminal Law and Civil Penalty Provi- sions as well as the Coercive and Administrative Fine Provisions to Pension Funds	302
	Fünfter Abschnitt. Privates Rechnungslegungsgremium; Rechnungslegungsbeirat	Part Five. Private Accounting Panel; Accounting Board	
§ 342	Privates Rechnungslegungs- gremium	Private accounting panel	303
§ 342 a	Rechnungslegungsbeirat	Accounting board	304
	Viertes Buch. Handelsge- schäfte	Book Four. Commercial Transactions	
	Erster Abschnitt. Allgemeine Vorschriften	Part One. General Provisions	
§ 343	[Begriff der Handelsgeschäfte]	Definition of commercial transactions	306
§ 344	[Vermutung für das Handels- geschäft]	Presumption of a commercial transaction	306
§ 345	[Einseitige Handelsgeschäfte]	Unilateral commercial trans- actions	306
§ 346	[Handelsbräuche]	Commercial practices	306
§ 347	[Sorgfaltspflicht]	Duty of care	307
§ 348	[Vertragsstrafe]	Contract penalty	307

			Seite/Page
§ 349	[Keine Einrede der Vorausklage]	No defense by a guarantor that the creditor must first unsuccessfully try to execute his claim on the debtor	307
§ 350	[Formfreiheit]	Freedom from formal requirements	307
§ 351	(aufgehoben)	(repealed)	308
§ 352	[Gesetzlicher Zinssatz]	Statutory interest rate	308
§ 353	[Fälligkeitszinsen]	Interest from the date due	308
§ 354	[Provision; Lagergeld; Zinsen]	Commission; storage charges; interest	308
§ 354 a	[Wirksamkeit der Abtretung einer Geldforderung]	Effectiveness of transfer of monetary claim	309
§ 355	[Laufende Rechnung, Kontokorrent]	Revolving account, current account	309
§ 356	[Sicherheiten]	Security interests	310
§ 357	[Pfändung des Saldos]	Execution on the account balance	310
§ 358	[Zeit der Leistung]	Time of performance	311
§ 359	[Vereinbarte Zeit der Leistung; „acht Tage“]	Agreed time for performance; “eight days”	311
§ 360	[Gattungsschuld]	Obligation to deliver merchandise specified only by generic characteristics	311
§ 361	[Maß, Gewicht, Währung, Zeitrechnung und Entfernungen]	Measure, weight, currency, computation of time, distance	311
§ 362	[Schweigen des Kaufmanns auf Anträge]	Silence of merchant as to offers	312
§ 363	[Kaufmännische Orderpapiere]	Commercial negotiable instruments	312
§ 364	[Indossament]	Indorsement	313
§ 365	[Anwendung des Wechselrechts; Aufgebotsverfahren]	Applicability of the law governing bills of exchange; cancellation proceedings by public advertisement	313
§ 366	[Gutgläubiger Erwerb von beweglichen Sachen]	Good faith acquisition of tangible property	314
§ 367	[Gutgläubiger Erwerb gewisser Wertpapiere]	Good faith acquisition of certain securities	315

			Seite/Page
§ 368	[Pfandverkauf]	Sale of pledged items	315
§ 369	[Kaufmännisches Zurückbehaltungsrecht]	Merchant's right of retention	316
§ 370	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	317
§ 371	[Befriedigungsrecht]	Right to satisfaction	317
§ 372	[Eigentumsfiktion und Rechtskraftwirkung bei Befriedigungsrecht]	Fictive ownership and effect of final judgment pertaining to the right to satisfaction	318
	Zweiter Abschnitt. Handelskauf	Part Two. Commercial Sale of Goods	
§ 373	[Annahmeverzug des Käufers]	Default in acceptance by the buyer	318
§ 374	[Vorschriften des BGB über Annahmeverzug]	Provisions of the Civil Code with respect to default in taking delivery	319
§ 375	[Bestimmungskauf]	Sale where the buyer specifies the item	320
§ 376	[Fixhandelskauf]	Sale to be performed at a fixed point in time	320
§ 377	[Untersuchungs- und Rückpflicht]	Duty to examine and object to defects	321
§ 378	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	322
§ 379	[Einstweilige Aufbewahrung, Notverkauf]	Temporary storage; forced sale	322
§ 380	[Taragewicht]	Tare weight	322
§ 381	[Kauf von Wertpapieren, Werklieferungsvertrag]	Sale of securities	323
§ 382	<i>(aufgehoben)</i>	<i>(repealed)</i>	323
	Dritter Abschnitt. Kommissionsgeschäft	Part Three. Transactions on a Commission Basis	
§ 383	[Kommissionär, Kommissionsvertrag]	Commission agent; contract concluded by a commission agent	323
§ 384	[Pflichten des Kommissionärs]	Duties of the commission agent	324
§ 385	[Weisungen des Kommitenten]	Instructions of the principal	324
§ 386	[Preisgrenzen]	Buying and selling price limitations	325

			Seite/Page
§ 387	[Vorteilhafterer Abschluß]	More profitable conclusion of business	325
§ 388	[Beschädigtes oder mangelhaftes Kommissionsgut]	Damaged or defective goods on commission	326
§ 389	[Hinterlegung; Selbsthilfeverkauf]	Deposit; self-help sale	326
§ 390	[Haftung des Kommissionärs für das Gut]	The commission agent's liability for the goods	326
§ 391	[Untersuchungs- und Rückpflicht; Aufbewahrung; Notverkauf]	Duty to examine and object; storage; forced sale	327
§ 392	[Forderungen aus dem Kommissionsgeschäft]	Claims arising from transactions on a commission basis	327
§ 393	[Vorschuß; Kredit]	Advance; credit	328
§ 394	[Delkredere]	<i>Del credere</i> commission	328
§ 395	[Wechselindossament]	Bill of exchange indorsement	329
§ 396	[Provision des Kommissionärs; Ersatz von Aufwendungen]	Commission agent's commission; reimbursement for expenditures	329
§ 397	[Gesetzliches Pfandrecht]	Statutory lien	329
§ 398	[Befriedigung aus eigenem Kommissionsgut]	Satisfaction from one's own commission goods	330
§ 399	[Befriedigung aus Forderungen]	Satisfaction out of claims	330
§ 400	[Selbsteintritt des Kommissionärs]	Commission agent's substitution of himself for the third party he would otherwise deal with on the principal's behalf	330
§ 401	[Deckungsgeschäft]	Covering transactions	331
§ 402	[Unabdingbarkeit]	Unalterable rights	332
§ 403	[Provision bei Selbsteintritt]	Commission for entry of the commission agent simultaneously as third party	332
§ 404	[Gesetzliches Pfandrecht]	Statutory lien	332
§ 405	[Ausführungsanzeige und Selbsteintritt; Widerruf der Kommission]	Notice of performance and substitution of commission agent for the third party he would otherwise deal with on the principal's behalf; revocation of the commission	333

			Seite/Page
§ 406	[Ähnliche Geschäfte]	Similar transactions	333
	Vierter Abschnitt. Frachtgeschäft	Part Four. Carrier Business	
	Erster Unterabschnitt. Allgemeine Vorschriften	First Subpart. General Provisions	
§ 407	Frachtvertrag	Freight agreement	334
§ 408	Frachtbrief	Waybill	335
§ 409	Beweiskraft des Frachtbriefs	Evidentiary value of the waybill	336
§ 410	Gefährliches Gut	Dangerous goods	337
§ 411	Verpackung. Kennzeichnung	Packaging; labelling	337
§ 412	Verladen und Entladen	Loading and unloading	338
§ 413	Begleitpapiere	Documents accompanying the goods	339
§ 414	Verschuldensunabhängige Haftung des Absenders in besonderen Fällen	Strict liability of the shipper in special cases	339
§ 415	Kündigung durch den Absender	Termination by the shipper	340
§ 416	Anspruch auf Teilbeförderung	Claim to partial shipment	341
§ 417	Rechte des Frachtführers bei Nichteinhaltung der Ladezeit	Rights of the carrier in case of non-observance of the loading time	342
§ 418	Nachträgliche Weisungen	Subsequent instructions	343
§ 419	Beförderungs- und Ablieferungshindernisse	Hindrances to shipment and delivery	344
§ 420	Zahlung. Frachtberechnung	Payment; computation of freight charges	346
§ 421	Rechte des Empfängers. Zahlungspflicht	Rights of the consignee; payment obligation	346
§ 422	Nachnahme	Cash due on delivery	347
§ 423	Lieferfrist	Term for delivery	348
§ 424	Verlustvermutung	Presumption of loss	348
§ 425	Haftung für Güter- und Verspätungsschäden. Schadensteilung	Liability for damages to goods and for delay; partition of damages	349
§ 426	Haftungsausschluß	Exclusion of liability	349

			Seite/Page
§ 427	Besondere Haftungsaus- schlußgründe	Special grounds for exclusion of liability	350
§ 428	Haftung für andere	Liability for others	351
§ 429	Wertersatz	Compensation for lost value	351
§ 430	Schadensfeststellungskosten	Costs of determining the damage	352
§ 431	Haftungshöchstbetrag	Maximum liability	352
§ 432	Ersatz sonstiger Kosten	Reimbursement of other costs	353
§ 433	Haftungshöchstbetrag bei sonstigen Vermögensschäden	Maximum amount of liability in case of other pecuniary loss	354
§ 434	Außervertragliche Ansprüche	Non-contractual claims	354
§ 435	Wegfall der Haftungsbefrei- ungen und -begrenzungen	Loss of exemptions from and limitations of liability	355
§ 436	Haftung der Leute	Liability of employees	355
§ 437	Ausführender Frachtführer	Acting carrier	355
§ 438	Schadensanzeige	Notification of damage	356
§ 439	Verjährung	Statute of limitations	357
§ 440	Gerichtsstand	Place of jurisdiction	358
§ 441	Pfandrecht	Lien	358
§ 442	Nachfolgender Frachtführer	Subsequent carrier	359
§ 443	Rang mehrerer Pfandrechte	Priority among multiple liens	359
§ 444	Ladeschein	Bill of lading	360
§ 445	Ablieferung gegen Rückgabe des Ladescheins	Delivery against return of the bill of lading	361
§ 446	Legitimation durch Lade- schein	Identification by means of the bill of lading	361
§ 447	Ablieferung und Weisungs- befolgung ohne Ladeschein	Delivery and compliance with instructions without inland bill of lading	361
§ 448	Traditionspapier	Negotiable document of title	361
§ 449	Abweichende Verein- barungen	Deviating agreements	362
§ 450	Anwendung von Seefracht- recht	Application of maritime ship- ping law	363

			Seite/Page
	Zweiter Unterabschnitt. Beförderung von Umzugsgut	Second Subpart. Shipment of Personal and Household Goods in Course of Relocation	
§ 451	Umzugsvertrag	Relocation agreement	363
§ 451 a	Pflichten des Frachtführers	Duties of the carrier	363
§ 451 b	Frachtbrief. Gefährliches Gut. Begleitpapiere. Mitteilungs- und Auskunftspflichten	Waybill. Dangerous goods. Accompanying documents; duties to notify and inform	364
§ 451 c	Haftung des Absenders in beson- deren Fällen	Liability of the shipper in special cases	364
§ 451 d	Besondere Haftungs- ausschlußgründe	Special reasons for exemption from liability	365
§ 451 e	Haftungshöchstbetrag	Maximum amount of liability	366
§ 451 f	Schadensanzeige	Notification of damage	366
§ 451 g	Wegfall der Haftungsbefreiungen und -begrenzungen	Loss of the exemptions from and limitations of liability	366
§ 451 h	Abweichende Vereinbarungen	Deviating agreements	367
	Dritter Unterabschnitt. Beför- derung mit verschiedenar- tigen Beförderungsmitteln	Third Subpart. Shipment by Different Means of Transpor- tation	
§ 452	Frachtvertrag über eine Beför- derung mit verschiedenar- tigen Beförderungsmitteln	Freight agreement pertaining to a shipment by different means of transportation	368
§ 452 a	Bekannter Schadensort	Identified place where damage occurred	369
§ 452 b	Schadensanzeige. Verjährung	Notification of damage. Statute of limitations	369
§ 452 c	Umzugsvertrag über eine Beförde- rung mit verschiedenartigen Beförderungsmitteln	Relocation agreement pertaining to shipment by different means of transporta- tion	370
§ 452 d	Abweichende Vereinbarungen	Deviating agreements	370
	Fünfter Abschnitt. Spedi- tionsgeschäft	Part Five. The Forwarding Business	
§ 453	Speditionsvertrag	Forwarding agreement	371
§ 454	Besorgung der Versendung	Handling the shipment	371
§ 455	Behandlung des Gutes. Begleitpapiere. Mitteilungs- und Auskunftspflichten	Handling of the goods; accom- panying documents; duties to notify and inform	372

			Seite/Page
§ 456	Fälligkeit der Vergütung	Due date of the remuneration	373
§ 457	Forderungen des Versenders	Claims of the shipper	373
§ 458	Selbsteintritt	The forwarding agent's right to substitute himself for the third party he would otherwise deal with on the principal's behalf	374
§ 459	Spedition zu festen Kosten	Forwarding at fixed costs	374
§ 460	Sammelladung	Mixed Consignment	374
§ 461	Haftung des Spediteurs	Liability of the forwarding agent	375
§ 462	Haftung für andere	Liability for others	375
§ 463	Verjährung	Statute of limitations	376
§ 464	Pfandrecht	Lien	376
§ 465	Nachfolgender Spediteur	Subsequent forwarding agent	376
§ 466	Abweichende Vereinbarungen	Deviating agreements	376
	Sechster Abschnitt. Lagergeschäft	Part Six. Warehousing	
§ 467	Lagervertrag	Warehousing contract	378
§ 468	Behandlung des Gutes. Begleitpapiere. Mitteilungs- und Auskunftspflichten	Handling of the goods; accompanying documents; duties to notify and inform	378
§ 469	Sammellagerung	Mixed deposit storage	379
§ 470	Empfang des Gutes	Acceptance of the goods	380
§ 471	Erhaltung des Gutes	Maintenance of the goods	380
§ 472	Versicherung. Einlagerung bei einem Dritten	Insurance. Warehousing at a third Party	381
§ 473	Dauer der Lagerung	Duration of the warehousing	381
§ 474	Aufwendungsersatz	Reimbursement of expenditures	382
§ 475	Haftung für Verlust oder Beschädigung	Liability for loss or damage	382
§ 475 a	Verjährung	Statute of limitations	382
§ 475 b	Pfandrecht	Lien	383
§ 475 c	Lagerschein	Warehouse receipt	383
§ 475 d	Wirkung des Lagerscheins	Effect of the warehouse receipt	384

			Seite/Page
§ 475 e	Auslieferung gegen Rückgabe des Lagerscheins	Delivery against return of the warehouse receipt	385
§ 475 f	Legitimation durch Lagerschein	Proof of identity by means of the warehouse receipt	386
§ 475 g	Traditionsfunktion des Orderlagerscheins	Function of negotiable warehouse receipt	386
§ 475 h	Abweichende Vereinbarungen	Deviating agreements	386
	Fünftes Buch. Seehandel	Book Five. Maritime Trade	
§§ 476 bis 905	<i>(nicht abgedruckt)</i>	<i>(not printed)</i>	386
 Stichwortverzeichnis			 387
Index			397